

Услуги по лечению зависимости от алкоголя и наркотиков среди молодежи

«Хотя никто не может вернуться и начать все сначала, любой может начать сейчас и достигнуть нового завершения.» Карл Берд



Division of Behavioral Health Services
Ryan Quist, Ph.D.
Behavioral Health Director
Alcohol and Drug Program Administrator

Department of Health Services
Peter Beilenson, MD, MPH, Director

County Executive:
Navdeep S. Gill

Board of Supervisors

Phil Serna	1st District
Patrick Kennedy	2nd District
Susan Peters	3rd District
Sue Frost	4th District
Don Nottoli	5th District



Являются ли алкоголь и наркотики проблемой для Вас или для известного Вам Подростка?

- ◆ Создавало ли пьянство или употребление наркотиков проблемы в семье, школе или проблемы с законом для Вас или для известного Вам тинэйджера?
- Теряли ли контроль над собой вы или подросток, которого вы знаете, или вступали в споры /драки во время употребления спиртного или наркотиков ?
- ◆ Проводите ли вы время либо известный Вам подросток, думая о приобретении алкоголя или наркотиков или пытались сделать это?
- Потерпели ли Вы или подросток, которого вы знаете потерю в том, что вы хотели сделать и не смогли из-за употребления наркотиков и/или алкоголя ?
- Испытывали ли Вы либо известный Вам подросток беспокойство относительно собственного употребления спиртного или



наркотиков ?

При ответе «да» на один или более вопросов, обращайтесь в службы, указанные на обороте этой брошюры.



Department of Health Services
Division of Behavioral Health Services

Alcohol and Drug Services



Youth Treatment Services

Тел.: (916) 875-2050

КТО ИМЕЕТ ПРАВО НА ПОЛУЧЕНИЕ УСЛУГ?

Любой молодой житель округа Сакраменто, испытывающий проблемы с алкоголем и/или наркотиками

Доступность основана на полном полисе Medi-Cal и/или отсутствии страхования, покрывающего услуги по лечению зависимости от алкоголя и/или наркотиков

КАК НАЧАТЬ?

Свяжитесь с одним из сайтов, указанных в этой брошюре, для получения информации о конфиденциальной оценке вашего состояния, касательно алкоголя и наркотиков

Для получения дополнительной информации об услугах по борьбе с алкоголизмом и наркоманией для молодежи свяжитесь с:

**Общей информационной службой
Alcohol and Drug Services:
(916) 875-2050**

Релейная служба Калифорнии: 711
(бесплатно доступны переводчики и/или двуязычный персонал)

Приоритет имеют услуги по лечению **ПЕРИНАТАЛЬНОЙ** зависимости от алкоголя и наркотиков среди молодежи

Молодые беременные, использующие инъекции, имеют приоритет в следующем порядке:

- Беременные наркоманки, использующие инъекции наркотиков
- Беременные пользователи запрещенных препаратов
- Наркоманки, использующие инъекции наркотиков
- Все остальные

Предоставители амбулаторного лечения от алкогольной зависимости и наркотиков

КТО ДАЕТ НАПРАВЛЕНИЕ?

Молодежи рекомендуется обращаться самостоятельно. Кроме того, члены семьи, учителя, консультанты, социальные работники или любой человек, желающий помочь молодому человеку связаться со службами, могут/может связаться со следующими провайдерами услуг:

North Sacramento

- **Strategies for Change**
4441 Auburn Blvd. Suite E.
Sacramento, CA 95841
Phone: (916) 473-5764
Fax: (916) 473-5766

South Sacramento

- **Another Choice, Another Chance (ACAC)**
7000 Franklin Blvd. Suite 625
Sacramento, CA 95820
Phone: (916) 388-9418
Fax: (916) 388-9273
- **Sobriety Brings A Change (SBAC)**
4600 47th Ave Suite 102
Sacramento, CA 95824
Phone: (916) 454-4242
Fax: (916) 454-2930

- **Strategies for Change**
4343 Williamsborough Dr
Sacramento, CA 95823
Phone: (916) 395-3552
Fax: (916) 395-3683

Isleton / Rio Vista

- **Rio Vista CARE, Inc.**
628 Montezuma Street
Rio Vista, CA 94571
Phone: (707) 374-5243
Fax: (707) 374-5381

